

## RÈGLEMENT (CEE) N° 2605/70 DE LA COMMISSION

du 22 décembre 1970

modifiant le règlement (CEE) n° 1053/68 portant définition des conditions auxquelles est subordonnée l'admission de certains produits laitiers dans certaines positions tarifaires

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1253/70 <sup>(2)</sup>, et notamment son article 14 paragraphe 7,

considérant que le règlement (CEE) n° 823/68 du Conseil, du 28 juin 1968, déterminant les groupes de produits et les dispositions spéciales relatives au calcul des prélèvements dans le secteur du lait et des produits laitiers <sup>(3)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2307/70 <sup>(4)</sup>, a été adapté, en ce qui concerne notamment la définition de certains fromages et leur prélèvement, par le règlement cité en dernier lieu; qu'il y a lieu de modifier en conséquence le règlement (CEE) n° 1053/68 de la Commission, du 23 juillet 1968, portant définition des conditions auxquelles est subordonnée l'admission de certains produits laitiers dans certaines positions tarifaires <sup>(5)</sup>, modifié par le règlement (CEE) n° 169/69 <sup>(6)</sup>;

considérant qu'il convient, en outre, de préciser que la mention des fromages qui ne sont pas susceptibles d'être exportés par un pays tiers exportateur, peut être supprimée dans le certificat établi par un tel pays tiers;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du Comité de gestion du lait et des produits laitiers,

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 22 décembre 1970.

*Par la Commission*

*Le président*

Franco M. MALFATTI

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

L'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 1053/68 est remplacé par l'article suivant :

« *Article premier*

1. L'admission des produits en provenance des pays tiers dans les sous-positions 04.02 B I a), 04.04 A I, 04.04 B, 04.04 D I, 04.04 E I b) 2 et 04.04 E I b) 3 du tarif douanier commun est subordonnée à la présentation d'un certificat répondant au moins aux exigences définies au présent règlement.

2. Toutefois, les formules de certificats concernant les fromages relevant des sous-positions 04.04 A I, 04.04 E I b) 2 et 04.04 E I b) 3 ne font obligatoirement mention que des fromages susceptibles d'être exportés par le pays exportateur en cause. »

*Article 2*

A l'article 5 du règlement (CEE) n° 1053/68, les termes « sous-positions 04.04 B et 04.04 E I b) 2 » sont remplacés par les termes « sous-positions 04.04 B, 04.04 E I b) 2 et 04.04 E I b) 3 ».

*Article 3*

Aux annexes du règlement (CEE) n° 1053/68, le modèle annexé au présent règlement est ajouté.

*Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1971.

<sup>(1)</sup> JO n° L 148 du 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> JO n° L 143 du 1. 7. 1970, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO n° L 279 du 6. 11. 1969, p. 3.

<sup>(4)</sup> JO n° L 249 du 17. 11. 1970, p. 13.

<sup>(5)</sup> JO n° L 179 du 25. 7. 1968, p. 17.

<sup>(6)</sup> JO n° L 26 du 1. 2. 1969, p. 28.

ANNEXE/ANLAGE/ALLEGATO/BIJLAGE

CERTIFICAT/BESCHEINIGUNG/CERTIFICATO/CERTIFICAAT N° . . . . .

Pour le Kashkaval ou pour les fromages de brebis ou de bufflesse, en récipients contenant de la saumure ou en outres en peau de brebis ou de chèvre

Für Kashkaval-Käse oder für Schaf- oder Büffelmilch in Behältern, die Salzlake enthalten, oder in Beuteln aus Schaf- oder Ziegenfell

Per i formaggi Kashkaval o per i formaggi di pecora o di bufala, in recipienti contenenti salamoia o in otri di pelle di pecora o di capra

Voor Kashkavalkaas of voor schapekaas of kaas, bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen die pekkel bevatten of in zakken van schape- of geitevellen

L'autorité compétente  
Die zuständige Stelle  
L'autorità competente  
De bevoegde autoriteit

Certifie que le lot de  
bescheinigt, daß die Sendung von  
certifica che la partita di  
bevestigt dat de partij van

kilogrammes de produits, faisant l'objet de la facture n°  
Kilogramm, für welche die Rechnung Nr.  
chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n.  
kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr.

du/vom/del/van

délivré par :  
ausgestellt wurde durch :  
emessa da :  
werd afgegeven door :

consiste en/besteht aus/consiste in/bestaat uit :

Matière première : exclusivement lait de brebis/de bufflesse (1) de production nationale  
Rohstoff : ausschließlich Schafmilch/Büffelmilch (1) nationaler Erzeugung  
Materia prima : esclusivamente latte di pecora/di bufala (1) di produzione nazionale  
Grondstof : uitsluitend schapemelk/buffelmelk (1) van binnenlandse produktie

Teneur minimale de la matière grasse en poids de la matière sèche :  
Mindestfettgehalt in Gewichtshundertteilen in der Trockenmasse :  
Tenore minimo di materie grasse in peso della sostanza secca :  
Minimumvetgehalte, berekend op de droge stof :

Teneur (en poids) en eau dans la matière non grasse :  
Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse :  
Tenore di acqua in peso della materia non grassa :  
Vochtgehalte in de vetvrije kaasmassa :

Le produit en question a été fabriqué au (en)  
Das betreffende Erzeugnis ist in  
Il prodotto in causa è stato fabbricato in  
Het betreffende produkt is in

et il sera exporté directement à destination de  
hergestellt und wird unmittelbar ausgeführt nach  
e sarà esportato direttamente verso  
geproduceerd en wordt rechtstreeks uitgevoerd naar

Lieu et date d'émission  
Ausstellungsort und -datum  
Luogo e data d'emissione  
Plaats en datum van afgifte

Signature(s)  
Unterschrift(en)  
Firma(e)  
Handtekening(en)

Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Stelle  
Timbro dell'organismo emittente  
Stempel van het met de afgifte belaste bureau



(1) Biffer les mentions inutiles / Nichtzutreffendes ist zu streichen / Cancellare la menzione inutile / Doorhalen wat niet van toepassing is.